

Ficha de dados de segurança

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL Penta-Cool WM 650

Data de revisão: 13.01.2025

Código do produto: 770046

Página 1 de 20

SECÇÃO 1: Identificação da substância/mistura e da sociedade/empresa**1.1. Identificador do produto**

ADDINOL Penta-Cool WM 650

Substância-grupo: Zulieferprodukt
UFI: J19G-8W20-V47N-04K3

1.2. Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas**Utilização da substância ou mistura**

Fluidos de trabalho em metais.

1.3. Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança**Produtor**

Companhia: ADDINOL Lube Oil GmbH
Gebäude 4609
Estrada: Am Haupttor
Local: D-06237 Leuna
Telefone: +49 (0) 3461 845-0 Telefax: +49 (0) 3461 845-555
Endereço eletrónico: info@addinol.de
Pessoa de contato: Application Technology
Internet: www.addinol.de
Divisão de contato: ADDINOL Application Technology

Fornecedor

Companhia: Sociedade de Rolamentos, SDR S.A.
Estrada: R.Engº.Ferreira Dias, 831 / 843
Local: P- 4100-247 Porto
Telefone: + 351 22 619 83 20 Telefax: + 351 22 619 83 21
Endereço eletrónico: sdr@sdr.pt
Internet: http://www.sdr.pt

1.4. Número de telefone de emergência:

CIAV +351 800 250 250

SECÇÃO 2: Identificação dos perigos**2.1. Classificação da substância ou mistura****Regulamento (CE) n.º 1272/2008**

Eye Dam. 1; H318
Skin Sens. 1; H317
Aquatic Chronic 3; H412

Texto integral das advertências de perigo: ver a SECÇÃO 16.

A mistura está classificada como perigosa de acordo com o regulamento (CE) N.º 1272/2008 [CRE].

2.2. Elementos do rótulo**Regulamento (CE) n.º 1272/2008****Componentes determinadores de perigo para o rótulo**

2-fenoxietanol
1,2-benzisotiazol-3(2H)-ona; 1,2-benzisotiazolin-3-ona
octilinona (ISO); 2-octil-2H-isotiazol-3-ona; [OIT]
2-metilisotiazol-3(2H)-ona

Palavra-sinal: Perigo

Ficha de dados de segurança

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL Penta-Cool WM 650

Data de revisão: 13.01.2025

Código do produto: 770046

Página 2 de 20

Pictogramas:**Advertências de perigo**

- H317 Pode provocar uma reacção alérgica cutânea.
 H318 Provoca lesões oculares graves.
 H412 Nocivo para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.

Recomendações de prudência

- P261 Evitar respirar as poeiras/fumos/gases/névoas/vapores/aerossóis.
 P272 A roupa de trabalho contaminada não pode sair do local de trabalho.
 P273 Evitar a libertação para o ambiente.
 P280 Usar luvas de proteção/vestuário de proteção/proteção ocular/proteção facial/proteção auditiva.
 P310 Contacte imediatamente um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS/médico.
 P333+P317 Em caso de irritação ou erupção cutânea: Consulte um médico.
 P305+P351+P338 SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS: enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continue a enxaguar.
 P501 Eliminar o conteúdo/recipiente em instalação de eliminação ou de reciclagem de resíduos apropriada.

Conselhos adicionais

O produto deve ser classificado e marcado de acordo com as directivas comunitárias ou com as respectivas leis nacionais.

2.3. Outros perigos

- Um contacto prolongado/frequente com a pele, pode provocar um desengorduramento da pele e provocar dermatitis.
 Não deixar que o produto derramado seja absorvido no solo.
 Não deixar o produto atingir sem controlo o ambiente.

SECÇÃO 3: Composição/informação sobre os componentes**3.2. Misturas**

Ficha de dados de segurança

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL Penta-Cool WM 650

Data de revisão: 13.01.2025

Código do produto: 770046

Página 3 de 20

Componentes relevantes

N.º CAS	Nome químico			Quantidade
	N.º CE	N.º de índice	N.º REACH	
	Classificação (Regulamento (CE) n.º 1272/2008)			
122-99-6	2-fenoxietanol			5 - < 10 %
	204-589-7	603-098-00-9		
	Acute Tox. 4, Eye Dam. 1, STOT SE 3; H302 H318 H335			
68608-26-4	Sodium sulphonate			1 - < 5 %
	271-781-5			
	Eye Irrit. 2; H319			
68920-66-1	Alcohols, C16-18 and C18-unsatd., ethoxylated			2,5 - < 5 %
	500-236-9		01-2119489407-26	
	Skin Irrit. 2, Aquatic Chronic 2; H315 H411			
112-34-5	2-(2-butoxi)etanol; éter monobutílico de dietilenoglicol			< 5 %
	203-961-6	603-096-00-8		
	Eye Irrit. 2; H319			
2634-33-5	1,2-benzisotiazol-3(2H)-ona; 1,2-benzisotiazolin-3-ona			< 0,25 %
	220-120-9	613-088-00-6		
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1; H302 H315 H318 H317 H400			
26530-20-1	octilinona (ISO); 2-octil-2H-isotiazol-3-ona; [OIT]			< 0,025 %
	247-761-7	613-112-00-5		
	Acute Tox. 2, Acute Tox. 3, Acute Tox. 3, Skin Corr. 1, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1A, Aquatic Acute 1, Aquatic Chronic 1; H330 H311 H301 H314 H318 H317 H400 H410 EUH071			
2682-20-4	2-metilisotiazol-3(2H)-ona			< 0,05 %
	220-239-6	613-326-00-9		
	Acute Tox. 2, Acute Tox. 3, Acute Tox. 3, Skin Corr. 1B, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1A, Aquatic Acute 1, Aquatic Chronic 1; H330 H311 H301 H314 H318 H317 H400 H410 EUH071			

Texto integral das frases H e EUH: ver a secção 16.

Ficha de dados de segurança

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL Penta-Cool WM 650

Data de revisão: 13.01.2025

Código do produto: 770046

Página 4 de 20

Limites de concentração específicos, fatores-M e valores ATE

N.º CAS	N.º CE	Nome químico	Quantidade
		Limites de concentração específicos, fatores-M e valores ATE	
122-99-6	204-589-7	2-fenoxietanol	5 - < 10 %
		dérmico: DL50 = >2000 mg/kg; oral: ATE 1394 mg/kg	
68608-26-4	271-781-5	Sodium sulphonate	1 - < 5 %
		dérmico: DL50 = > 5000 mg/kg; oral: DL50 = > 5000 mg/kg	
68920-66-1	500-236-9	Alcohols, C16-18 and C18-unsatd., ethoxylated	2,5 - < 5 %
		dérmico: DL50 = > 2000 mg/kg; oral: DL50 = > 2000 mg/kg	
112-34-5	203-961-6	2-(2-butoxi)etanol; éter monobutílico de dietilenoglicol	< 5 %
		dérmico: DL50 = 4120 mg/kg; oral: DL50 = 5660 mg/kg	
2634-33-5	220-120-9	1,2-benzisotiazol-3(2H)-ona; 1,2-benzisotiazolin-3-ona	< 0,25 %
		dérmico: DL50 = > 2000 mg/kg; oral: DL50 = 670 mg/kg Skin Sens. 1; H317: >= 0,05 - 100	
26530-20-1	247-761-7	octilina (ISO); 2-octil-2H-isotiazol-3-ona; [OIT]	< 0,025 %
		por inalação: ATE 0,27 mg/l (poeiras ou névoas); dérmico: ATE 311 mg/kg; oral: ATE 125 mg/kg Skin Sens. 1A; H317: >= 0,0015 - 100 Aquatic Acute 1; H400: M=100 Aquatic Chronic 1; H410: M=100	
2682-20-4	220-239-6	2-metilisotiazol-3(2H)-ona	< 0,05 %
		por inalação: ATE = 0,5 mg/l (vapores); por inalação: ATE = 0,05 mg/l (poeiras ou névoas); dérmico: DL50 = 242 mg/kg; oral: DL50 = 120 mg/kg Skin Sens. 1A; H317: >= 0,0015 - 100 Aquatic Acute 1; H400: M=10 Aquatic Chronic 1; H410: M=1	

Conselhos adicionais

DMSO-Extract < 3 %; IP 346. Sistema de classificação: A classificação corresponde às listas CE actuais, mas é complementada por informações da literatura técnica e detalhes da empresa.

SECÇÃO 4: Medidas de primeiros socorros**4.1. Descrição das medidas de emergência****Recomendação geral**

Auto-proteção do socorrista. Mudar o vestuário molhado. Não trazer nos bolsos panos embebidos no produto.

Se for inalado

Levar a pessoa afectada ao ar livre. Colocar a vítima em posição de repouso e protegê-la do frio. Em caso de dores persistentes, consultar um médico.

No caso dum contacto com a pele

Após contacto com a pele, lavar imediata e abundantemente com água e sabão. Mudar o vestuário molhado. Protecção preventiva da pele através de creme protector. Em caso de irritações cutâneas, consultar um dermatologista.

No caso dum contacto com os olhos

No caso de contato com os olhos, lavar imediatamente entre 5 a 10 minutos com água corrente, mantendo os olhos abertos. Consultar em seguida um oftalmologista.

Se for engolido

NÃO provocar o vômito.
Lavar a boca com muita água. Chamar imediatamente o médico.

4.2. Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados

Não existe informação disponível.

4.3. Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários

Socorro básico, descontaminação, tratamento sintomático.

SECÇÃO 5: Medidas de combate a incêndios

Ficha de dados de segurança

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL Penta-Cool WM 650

Data de revisão: 13.01.2025

Código do produto: 770046

Página 5 de 20

5.1. Meios de extinção**Meios de extinção adequados**Espuma. Pó extintor. Dióxido de carbono (CO₂). Areia. Água atomizada.**Meios de extinção inadequados**

Jacto de água forte.

5.2. Perigos especiais decorrentes da substância ou misturaEm caso de incêndio podem formar-se: Dióxido de carbono (CO₂). Monóxido de carbono Dióxido de enxofre (SO₂). Óxidos nítricos (NO_x). fuligem.**5.3. Recomendações para o pessoal de combate a incêndios**

Em caso de incêndio Utilizar um aparelho de respiração autónomo.

Conselhos adicionais

Adequar as medidas de extinção ao local. Utilizar água pulverizada para proteção das pessoas e refrescamento dos recipientes. Em caso de incêndio e/ou explosão não respirar os fumos. Recolher separadamente a água contaminada usada na extinção. Não deixar verter na canalização ou no ambiente aquático.

SECÇÃO 6: Medidas em caso de fuga acidental**6.1. Precauções individuais, equipamento de proteção e procedimentos de emergência****Informação geral**

Perigo de escorregar por causa de produto derramado/entornado. Eliminar todas as fontes de ignição. Proteger-se de efeitos de vapores, pós e aerossol, utilizando um aparelho de respiração. Evitar o contacto com a pele, os olhos e o vestuário.

6.2. Precauções a nível ambiental

Não deixar verter na canalização ou no ambiente aquático. Em caso de libertação de gás ou de infiltração nas águas, solo ou canalizações, informar de imediato as autoridades competentes. Evitar o alastramento pela superfície (por exemplo através de dique ou barreira flutuante).

6.3. Métodos e materiais de confinamento e limpeza**Outras informações**

Absorver com material aglutinante de líquidos (areia, farinha fóssil, aglutinante de ácidos, aglutinante universal). O material recolhido deve ser tratado de acordo com o parágrafo acerca da eliminação de resíduos. Limpar cuidadosamente os objectos e o chão contaminados sob observação das normas ambientais.

6.4. Remissão para outras secções

Manuseamento seguro: ver secção 7

Proteção individual: ver secção 8

Secção 12: Informação ecológica

Eliminação: ver secção 13

SECÇÃO 7: Manuseamento e armazenagem**7.1. Precauções para um manuseamento seguro****Recomendação para um manuseamento seguro**

Trabalhar em zonas bem ventiladas ou com máscara de respiração. Evitar a formação de vapor de óleo. No manuseamento aberto devem ser usados dispositivos com exaustão local. Evitar o contacto com a pele, os olhos e o vestuário.

Orientação para prevenção de Fogo e Explosão

Manter afastado de qualquer chama ou fonte de ignição - Não fumar.

Recomendações de ordem geral sobre higiene no local de trabalho

Lavar as mãos antes das pausas e ao fim do trabalho. Retirar imediatamente todo o vestuário contaminado.

Lavar o vestuário contaminado antes de o voltar a usar. Não comer, não beber, não fumar ou tomar rapé no local de trabalho.

Ficha de dados de segurança

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL Penta-Cool WM 650

Data de revisão: 13.01.2025

Código do produto: 770046

Página 6 de 20

7.2. Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades**Exigências para áreas de armazenagem e recipientes**

Guardar as embalagens em local seco e bem fechadas, a fim de evitar impurezas e absorção de humidade.
 Conservar em recipiente bem fechado em lugar fresco. Conservar unicamente no recipiente de origem.

Informações sobre armazenamento com outros produtos

Manter afastado de alimentos e bebidas incluindo os dos animais.
 Manter afastado de: Agente oxidante.

Informações suplementares sobre as condições de armazenagem

Proteger de: Radiação UV/luz solar. gelo. calor.
 Temperatura de armazenamento recomendada: 5 - 40°C

7.3. Utilização(ões) final(is) específica(s)

Informação detalhada: ver folha de dados técnicos.

SECÇÃO 8: Controlo da exposição/Proteção individual**8.1. Parâmetros de controlo****Lista de valores limite de exposição**

N.º CAS	Substância	ppm	mg/m ³	f/cm ³	Categoria	Origem
112-34-5	2-(2-Butoxi)etanol	10	67,5		8 h	DL 1/2021
		15	101,2		15 min	DL 1/2021

Ficha de dados de segurança

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL Penta-Cool WM 650

Data de revisão: 13.01.2025

Código do produto: 770046

Página 7 de 20

Valores DNEL/DMEL

N.º CAS	Substância		
DNEL tipo	Via de exposição	Efeito	Valor
122-99-6	2-fenoxietanol		
Trabalhador DNEL, a longo prazo	por inalação	local	5,7 mg/m ³
Consumidor DNEL, a longo prazo	por inalação	sistémico	2,41 mg/m ³
Consumidor DNEL, a longo prazo	por inalação	local	2,41 mg/m ³
Consumidor DNEL, a longo prazo	dérmico	sistémico	10,42 mg/kg p.c./dia
Consumidor DNEL, a longo prazo	oral	sistémico	9,23 mg/kg p.c./dia
Consumidor DNEL, agudo	oral	sistémico	9,23 mg/kg p.c./dia
Trabalhador DNEL, a longo prazo	dérmico	sistémico	20,83 mg/kg p.c./dia
Trabalhador DNEL, a longo prazo	por inalação	sistémico	5,7 mg/m ³
68608-26-4	Sodium sulphonate		
Trabalhador DNEL, a longo prazo	por inalação	sistémico	0,66 mg/m ³
Trabalhador DNEL, a longo prazo	dérmico	sistémico	3,33 mg/kg p.c./dia
Consumidor DNEL, a longo prazo	por inalação	sistémico	0,33 mg/m ³
Consumidor DNEL, a longo prazo	dérmico	sistémico	1,667 mg/kg p.c./dia
Consumidor DNEL, a longo prazo	oral	sistémico	0,833 mg/kg p.c./dia
68920-66-1	Alcohols, C16-18 and C18-unsatd., ethoxylated		
Consumidor DNEL, a longo prazo	por inalação	sistémico	87 mg/m ³
Consumidor DNEL, a longo prazo	dérmico	sistémico	1250 mg/kg p.c./dia
Consumidor DNEL, a longo prazo	oral	sistémico	25 mg/kg p.c./dia
Trabalhador DNEL, a longo prazo	dérmico	sistémico	2080 mg/kg p.c./dia
Trabalhador DNEL, a longo prazo	por inalação	sistémico	294 mg/m ³
112-34-5	2-(2-butoxi)etanol; éter monobutílico de dietilenoglicol		
Trabalhador DNEL, a longo prazo	por inalação	local	67,5 mg/m ³
Trabalhador DNEL, agudo	por inalação	local	101,2 mg/m ³
Consumidor DNEL, a longo prazo	oral	sistémico	6,25 mg/kg p.c./dia
2634-33-5	1,2-benzisotiazol-3(2H)-ona; 1,2-benzisotiazolin-3-ona		
Trabalhador DNEL, a longo prazo	por inalação	sistémico	6,81 mg/m ³
Trabalhador DNEL, a longo prazo	dérmico	sistémico	0,966 mg/kg p.c./dia
Consumidor DNEL, a longo prazo	por inalação	sistémico	1,2 mg/m ³
Consumidor DNEL, a longo prazo	dérmico	sistémico	0,345 mg/kg p.c./dia
2682-20-4	2-metilisotiazol-3(2H)-ona		
Trabalhador DNEL, a longo prazo	por inalação	local	0,021 mg/m ³
Trabalhador DNEL, agudo	por inalação	local	0,043 mg/m ³

Ficha de dados de segurança

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL Penta-Cool WM 650

Data de revisão: 13.01.2025

Código do produto: 770046

Página 8 de 20

Consumidor DNEL, a longo prazo	por inalação	local	0,021 mg/m ³
Consumidor DNEL, agudo	por inalação	local	0,043 mg/m ³
Consumidor DNEL, a longo prazo	oral	sistémico	0,027 mg/kg p.c./dia
Consumidor DNEL, agudo	oral	sistémico	0,053 mg/kg p.c./dia

Ficha de dados de segurança

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL Penta-Cool WM 650

Data de revisão: 13.01.2025

Código do produto: 770046

Página 9 de 20

Valores PNEC

N.º CAS	Substância	
Compartimento ambiental		Valor
122-99-6	2-fenoxietanol	
Água doce		0,943 mg/l
Água doce (libertação intermitente)		3,44 mg/l
Água marinha		0,094 mg/l
Sedimento de água doce		7,237 mg/kg
Sedimento marinho		0,724 mg/kg
Microrganismos em estações de tratamento de águas residuais		36 mg/l
Solo		1,31 mg/kg
68608-26-4	Sodium sulphonate	
Água doce		1 mg/l
Água doce (libertação intermitente)		10 mg/l
Água marinha		1 mg/l
Sedimento de água doce		723500000 mg/kg
Sedimento marinho		723500000 mg/kg
Envenenamento secundário		16,667 mg/kg
Microrganismos em estações de tratamento de águas residuais		100 mg/l
Solo		868700000 mg/kg
68920-66-1	Alcohols, C16-18 and C18-unsatd., ethoxylated	
Água doce		0,007 mg/l
Água doce (libertação intermitente)		0,1 mg/l
Água marinha		0,001 mg/l
Sedimento de água doce		22,79 mg/kg
Sedimento marinho		2,28 mg/kg
Microrganismos em estações de tratamento de águas residuais		10000 mg/l
Solo		1 mg/kg
112-34-5	2-(2-butoxi)etanol; éter monobutílico de dietilenoglicol	
Água doce		1,1 mg/l
Água doce (libertação intermitente)		11 mg/l
Água marinha		0,11 mg/l
Sedimento de água doce		4,4 mg/kg
Sedimento marinho		0,44 mg/kg
Envenenamento secundário		56 mg/kg
Solo		0,32 mg/kg
2634-33-5	1,2-benzisotiazol-3(2H)-ona; 1,2-benzisotiazolin-3-ona	
Água doce		0,00403 mg/l
Água doce (libertação intermitente)		0,0011 mg/l
Água marinha		0,000403 mg/l
Sedimento de água doce		0,0499 mg/kg
Sedimento marinho		0,00499 mg/kg
Microrganismos em estações de tratamento de águas residuais		1,03 mg/l

Ficha de dados de segurança

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL Penta-Cool WM 650

Data de revisão: 13.01.2025

Código do produto: 770046

Página 10 de 20

Solo		3 mg/kg
26530-20-1	octilina (ISO); 2-octil-2H-isotiazol-3-ona; [OIT]	
Água doce		0,0022 mg/l
Água doce (libertação intermitente)		0,00122 mg/l
Água marinha		0,00022 mg/l
Sedimento de água doce		0,0475 mg/kg
Sedimento marinho		0,00475 mg/kg
Solo		0,0082 mg/kg
2682-20-4	2-metilisotiazol-3(2H)-ona	
Água doce		0,00339 mg/l
Água doce (libertação intermitente)		0,00339 mg/l
Água marinha		0,00339 mg/l
Microrganismos em estações de tratamento de águas residuais		0,23 mg/l
Solo		0,047 mg/kg

Conselhos adicionais-Parâmetros de controlo

Fonte:

Recommended limit value for cooling lubricants (steam and aerosol)

MAK: 10 mg/m³**8.2. Controlo da exposição****Controlos técnicos adequados**

Deve ser assegurada ventilação suficiente, bem como exaustão pontual particularmente em salas fechadas.

Medidas de protecção individual, nomeadamente equipamentos de protecção individual**Protecção ocular/facial**

Óculos de protecção herméticos. Normas DIN (Instituto Alemão de Normalização)/NE: DIN EN ISO 16321

Protecção das mãos

Devem usar-se luvas de protecção testadas: Normas DIN (Instituto Alemão de Normalização)/NE: EN ISO 374

Duração do uso em caso de contacto permanente: 480 min

Material adequado: NBR (Borracha de nitrilo).

Espessura do material das luvas: 0.7 mm.

Duração do uso em caso de contacto pontual (irrigadores): 30 min

Material adequado: NBR (Borracha de nitrilo).

Espessura do material das luvas: 0.4 mm

Protecção preventiva da pele através de creme protector.

Protecção da pele

Usar vestuário de protecção adequado. Mudar o vestuário molhado. Não trazer nos bolsos panos embebidos no produto.

Protecção respiratória

Se as medidas de exaustão ou ventilação técnica não forem possíveis ou suficientes, usar protecção respiratória. máscara completa (DIN NE 136). Protecção respiratória com filtro contra gases e vapores orgânicos tipo A - ponto de ebulição > 65 ° C: A1: <1000 ppm; A2: <5000 ppm; A3: <10.000 ppm.

Ficha de dados de segurança

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL Penta-Cool WM 650

Data de revisão: 13.01.2025

Código do produto: 770046

Página 11 de 20

SECÇÃO 9: Propriedades físico-químicas**9.1. Informações sobre propriedades físicas e químicas de base**

Estado físico:	líquido/a		
Cor:	castanho		
Odor:	como: de óleo mineral.		
Limiar de odor:	não determinado		
			Método
Ponto de fusão/ponto de congelação:	Não há dados disponíveis		
Ponto de ebulição ou ponto de ebulição inicial e intervalo de ebulição:	> 100 °C		
Inflamabilidade:	Não há dados disponíveis		
Inferior Limites de explosão:	Não há dados disponíveis		
Superior Limites de explosão:	Não há dados disponíveis		
Ponto de inflamação:	> 100 °C	DIN EN ISO 2592	
Temperatura de auto-ignição:	> 240 °C		
Temperatura de decomposição:	Não há dados disponíveis		
Valor-pH (a 20 °C):	9,0	4% - DIN 51369	
Viscosidade/cinemático: (a 20 °C)	300 mm ² /s	DIN EN ISO 3104	
Hidrossolubilidade:	facilmente solúvel.		
Solubilidade noutros dissolventes			
Não há dados disponíveis			
Coefficiente de partição n-octanol/água:	Não há dados disponíveis		
Pressão de vapor:	Não há dados disponíveis		
Densidade (a 15 °C):	0,974 g/cm ³	DIN EN ISO 12185	
Densidade relativa do vapor:	Não há dados disponíveis		
Características das partículas:	Não há dados disponíveis		

9.2. Outras informações**Informações relativas às classes de perigo físico**

Perigos de explosão	
Não há dados disponíveis	
Temperatura de auto-ignição sólido:	Não há dados disponíveis
gás:	Não há dados disponíveis
Propriedades comburentes	
Não há dados disponíveis	

Outras características de segurança

Velocidade de evaporação:	Não há dados disponíveis
Pourpoint:	Não há dados disponíveis

SECÇÃO 10: Estabilidade e reatividade**10.1. Reatividade**

O produto é estável quando armazenado a uma temperatura ambiente normal.

10.2. Estabilidade química

A mistura está quimicamente estável sob as condições de armazenamento, de utilização e de temperatura recomendadas.

10.3. Possibilidade de reações perigosas

Não se conhecem reações perigosas.

Ficha de dados de segurança

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL Penta-Cool WM 650

Data de revisão: 13.01.2025

Código do produto: 770046

Página 12 de 20

10.4. Condições a evitar

Ver capítulo 7 Não são necessárias outras medidas adicionais.

10.5. Materiais incompatíveis

Reacção com : Agente oxidante, forte

10.6. Produtos de decomposição perigososEm caso de incêndio podem formar-se: Dióxido de carbono (CO₂). Monóxido de carbono Dióxido de enxofre (SO₂). Óxidos nítricos (NO_x). fuligem.**SECÇÃO 11: Informação toxicológica****11.1. Informações sobre as classes de perigo, tal como definidas no Regulamento (CE) n.º 1272/2008****Toxicidade aguda**

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Mistura não testada.

ATEmix calculado

ATE (via oral) > 2000 mg/kg; ATE (via cutânea) > 2000 mg/kg; ATE (via inalatória vapor) > 20 mg/l; ATE (via inalatória pó/névoa) > 5 mg/l

Ficha de dados de segurança

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL Penta-Cool WM 650

Data de revisão: 13.01.2025

Código do produto: 770046

Página 13 de 20

N.º CAS	Nome químico				
	Via de exposição	Dose	Espécies	Fonte	Método
122-99-6	2-fenoxietanol				
	via oral	ATE 1394 mg/kg			
	via cutânea	DL50 >2000 mg/kg	Coelho		
68608-26-4	Sodium sulphonate				
	via oral	DL50 > 5000 mg/kg	Ratazana	Study report (1985)	OECD Guideline 401
	via cutânea	DL50 > 5000 mg/kg	Coelho	Study report (1981)	OECD Guideline 402
68920-66-1	Alcohols, C16-18 and C18-unsatd., ethoxylated				
	via oral	DL50 > 2000 mg/kg	Ratazana	Study report (1982)	OECD Guideline 401
	via cutânea	DL50 > 2000 mg/kg	Coelho	Study report (1982)	OECD Guideline 402
112-34-5	2-(2-butoxi)etanol; éter monobutílico de dietilenoglicol				
	via oral	DL50 5660 mg/kg	Ratazana		
	via cutânea	DL50 4120 mg/kg	Coelho		
2634-33-5	1,2-benzisotiazol-3(2H)-ona; 1,2-benzisotiazolin-3-ona				
	via oral	DL50 670 mg/kg	Ratazana	Study report (1988)	OECD Guideline 401
	via cutânea	DL50 > 2000 mg/kg	Ratazana	Study report (1994)	OECD Guideline 402
26530-20-1	octilina (ISO); 2-octil-2H-isotiazol-3-ona; [OIT]				
	via oral	ATE 125 mg/kg			
	via cutânea	ATE 311 mg/kg			
	via inalatória pó/névoa	ATE 0,27 mg/l			
2682-20-4	2-metilisotiazol-3(2H)-ona				
	via oral	DL50 120 mg/kg	Ratazana	Study report (2002)	EPA OPPTS 870.1100
	via cutânea	DL50 242 mg/kg	Ratazana	Study report (1999)	OECD Guideline 402
	via inalatória vapor	ATE 0,5 mg/l			
	via inalatória pó/névoa	ATE 0,05 mg/l			

Irritação ou corrosão

Lesões oculares graves/irritação ocular: Provoca lesões oculares graves.

Corrosão/irritação cutânea: Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Efeitos sensibilizantes

Pode provocar uma reacção alérgica cutânea. (1,2-benzisotiazol-3(2H)-ona; 1,2-benzisotiazolin-3-ona; octilina (ISO); 2-octil-2H-isotiazol-3-ona; [OIT]; 2-metilisotiazol-3(2H)-ona)

Efeitos cancerígenos, mutagénicos e tóxicos para a reprodução

Mutagenicidade em células germinativas: Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Carcinogenicidade: Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Toxicidade reprodutiva: Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Ficha de dados de segurança

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL Penta-Cool WM 650

Data de revisão: 13.01.2025

Código do produto: 770046

Página 14 de 20

Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição única

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição repetida

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Um contacto prolongado/frequente com a pele, pode provocar um desengorduramento da pele e provocar dermatitis.

Perigo de aspiração

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

11.2. Informações sobre outros perigos**Propriedades desreguladoras do sistema endócrino**

não aplicável

SECÇÃO 12: Informação ecológica**12.1. Toxicidade**

Nocivo para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.

Mistura não testada.

Ficha de dados de segurança

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL Penta-Cool WM 650

Data de revisão: 13.01.2025

Código do produto: 770046

Página 15 de 20

N.º CAS	Nome químico					
	Toxicidade aquática	Dose	[h] [d]	Espécies	Fonte	Método
122-99-6	2-fenoxietanol					
	Toxicidade aguda para peixes	CL50 220 - 460 mg/l	96 h	Leuciscus idus		
	Toxicidade aguda para algas	CE50r > 500 mg/l	72 h	Scenedesmus sp.		
	Toxicidade aguda para crustáceos	EC50 > 500 mg/l	48 h	Daphnia magna		
68608-26-4	Sodium sulphonate					
	Toxicidade aguda para algas	CE50r > 1000 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	Study report (1994)	EPA OTS 797.1050
68920-66-1	Alcohols, C16-18 and C18-unsatd., ethoxylated					
	Toxicidade aguda para peixes	CL50 108 mg/l	96 h	Danio rerio	Study report (2008)	OECD Guideline 203
	Toxicidade aguda para algas	CE50r > 100 mg/l	72 h	Desmodesmus subspicatus	Study report (1997)	other: EU-Guideline 92/69/EWG
	Toxicidade aguda para crustáceos	EL50 51 mg/l	48 h	Daphnia magna	Study report (2000)	OECD Guideline 202
	Toxicidade para peixes	NOEC 0,16 mg/l	10 d	Pimephales promelas	Study report (1995)	The effect of the test substance on surv
	Toxicidade para crustáceos	NOEC 0,77 mg/l	21 d	Daphnia magna	Publication (1999)	other: USEPA-TSCA
112-34-5	2-(2-butoxi)etanol; éter monobutílico de dietilenoglicol					
	Toxicidade aguda para algas	CE50r > 100 mg/l		Scenedesmus sp.		
	Toxicidade aguda para crustáceos	EC50 > 100 mg/l	48 h	Daphnia magna		
2634-33-5	1,2-benzisotiazol-3(2H)-ona; 1,2-benzisotiazolin-3-ona					
	Toxicidade aguda para peixes	CL50 ca. 16,7 mg/l	96 h	Cyprinodon variegatus	REACH Registration Dossier	other:
	Toxicidade aguda para algas	CE50r 0,15 mg/l	72 h	Raphidocelis subcapitata	Study report (1994)	OECD Guideline 201
	Toxicidade aguda para crustáceos	EC50 2,94 mg/l	48 h	Daphnia magna	Study report (1995)	OECD Guideline 202
	Toxicidade bacteriana aguda	EC50 13 mg/l ()	3 h	activated sludge of a predominantly domestic sewage	REACH Registration Dossier	OECD Guideline 209
26530-20-1	octilina (ISO); 2-octil-2H-isotiazol-3-ona; [OIT]					
	Toxicidade aguda para peixes	CL50 0,122 mg/l	96 h		Study report (2018)	other: From Episuite v4.11
	Toxicidade aguda para algas	CE50r 0,15 mg/l	96 h		Study report (2018)	other: From Episuite v4.11
	Toxicidade aguda para crustáceos	EC50 0,181 mg/l	48 h	Daphnia sp.	Study report (2018)	other: From Episuite v4.11
2682-20-4	2-metilisotiazol-3(2H)-ona					
	Toxicidade aguda para peixes	CL50 4,77 mg/l	96 h	Oncorhynchus mykiss	REACH Registration Dossier	EPA OPP 72-1

Ficha de dados de segurança

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL Penta-Cool WM 650

Data de revisão: 13.01.2025

Código do produto: 770046

Página 16 de 20

	Toxicidade aguda para algas	CE50r mg/l	0,069	96 h	Skeletonema costatum	Study report (2004)	EPA OPPTS 850.5400
	Toxicidade aguda para crustáceos	EC50 mg/l	0,934	48 h	Daphnia magna	REACH Registration Dossier	EPA OPP 72-2
	Toxicidade para peixes	NOEC mg/l	4,93	98 d	Oncorhynchus mykiss	REACH Registration Dossier	EPA OPPTS 850.1400
	Toxicidade para crustáceos	NOEC mg/l	0,044	21 d	Daphnia magna	REACH Registration Dossier	EPA OPPTS 850.1300
	Toxicidade bacteriana aguda	EC50)	41 mg/l (3 h	activated sludge of a predominantly domestic sewage	REACH Registration Dossier	OECD Guideline 209

12.2. Persistência e degradabilidade

Não é facilmente biodegradável (de acordo com os critérios da OCDE). Não deixar verter na canalização ou no ambiente aquático.

12.3. Potencial de bioacumulação

Mistura não testada.

Coefficiente de partição n-octanol/água

N.º CAS	Nome químico	Log Pow
122-99-6	2-fenoxietanol	1,16
68608-26-4	Sodium sulphonate	18,05
68920-66-1	Alcohols, C16-18 and C18-unsatd., ethoxylated	ca. 7,19
112-34-5	2-(2-butoxi)etanol; éter monobutílico de dietilenoglicol	0,56 (25°C)
2634-33-5	1,2-benzisotiazol-3(2H)-ona; 1,2-benzisotiazolin-3-ona	0,63
26530-20-1	octilina (ISO); 2-octil-2H-isotiazol-3-ona; [OIT]	2,61
2682-20-4	2-metilisotiazol-3(2H)-ona	-0,486

BCF

N.º CAS	Nome químico	BCF	Espécies	Fonte
68920-66-1	Alcohols, C16-18 and C18-unsatd., ethoxylated	387,5	Pimephales promelas	Publication (2000)
2634-33-5	1,2-benzisotiazol-3(2H)-ona; 1,2-benzisotiazolin-3-ona	ca. 6,62	Lepomis macrochirus	REACH Registration D
26530-20-1	octilina (ISO); 2-octil-2H-isotiazol-3-ona; [OIT]	1,284	fish unspecified	Study report (2018)
2682-20-4	2-metilisotiazol-3(2H)-ona	5,75	Lepomis macrochirus	REACH Registration D

12.4. Mobilidade no solo

Difícilmente eliminável da água.

12.5. Resultados da avaliação PBT e mPmB

As substâncias presentes na mistura não cumprem os critérios PBT/mPmB nos termos do REACH, Anexo XIII.

12.6. Propriedades desreguladoras do sistema endócrino

Este produto não contém uma substância com propriedades desreguladoras do sistema endócrino nos organismos não visados, uma vez que nenhum componente cumpre os critérios.

12.7. Outros efeitos adversos

Não há dados disponíveis

Conselhos adicionais

Não deixar o produto atingir sem controlo o ambiente.

Ficha de dados de segurança

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL Penta-Cool WM 650

Data de revisão: 13.01.2025

Código do produto: 770046

Página 17 de 20

SECÇÃO 13: Considerações relativas à eliminação**13.1. Métodos de tratamento de resíduos****Eliminação**

Não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. Não deixar verter na canalização ou no ambiente aquático.

Número de identificação de resíduo - Excedentes/produto não utilizado

120107 RESÍDUOS DA MOLDAGEM E DO TRATAMENTO FÍSICO E MECÂNICO DE SUPERFÍCIE DE METAIS E PLÁSTICOS; Resíduos da moldagem e do tratamento físico e mecânico de superfície de metais e plásticos; óleos minerais de maquinaria, sem halogéneos (exceto emulsões e soluções); resíduo perigoso

Eliminação das embalagens contaminadas

As embalagens contaminadas devem ser completamente esvaziadas e podem ser reutilizadas após limpeza adequada. A eliminação deve ser feita segundo as normas das autoridades locais. As embalagens que não possam ser descontaminadas devem ser eliminadas.

SECÇÃO 14: Informações relativas ao transporte**Transporte terrestre (ADR/RID)**

14.1. Número ONU ou número de ID: -

14.2. Designação oficial de transporte da ONU: -

14.3. Classe(s) de perigo para efeitos de transporte: -

14.4. Grupo de embalagem: -

Transporte fluvial (ADN)

14.1. Número ONU ou número de ID: -

14.2. Designação oficial de transporte da ONU: -

14.3. Classe(s) de perigo para efeitos de transporte: -

14.4. Grupo de embalagem: -

Transporte marítimo (IMDG)

14.1. Número ONU ou número de ID: -

14.2. Designação oficial de transporte da ONU: -

14.3. Classe(s) de perigo para efeitos de transporte: -

14.4. Grupo de embalagem: -

Transporte aéreo (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. Número ONU ou número de ID: -

14.2. Designação oficial de transporte da ONU: -

14.3. Classe(s) de perigo para efeitos de transporte: -

14.4. Grupo de embalagem: -

14.5. Perigos para o ambiente

Ficha de dados de segurança

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL Penta-Cool WM 650

Data de revisão: 13.01.2025

Código do produto: 770046

Página 18 de 20

PERIGOSO PARA O AMBIENTE: Não

14.6. Precauções especiais para o utilizador

Unless specified otherwise, general measures for safe transport must be followed.

14.7. Transporte marítimo a granel em conformidade com os instrumentos da OMI

não aplicável

Conselhos adicionais

O produto não é um produto perigoso, segundo as normas de transportes aplicáveis.

SECÇÃO 15: Informação sobre regulamentação**15.1. Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente****Informação sobre regulamentação UE**

Limitações de aplicação (REACH, anexo XVII):

Entrada 3, Entrada 55, Entrada 75

Informação regulatória nacional

Classe de perigo para a água (D): 2 - significativamente perigoso para a água

15.2. Avaliação da segurança química

Não foram realizadas avaliações de segurança química para substâncias contidas nesta mistura.

SECÇÃO 16: Outras informações**Revisão**

Esta ficha informativa contém alterações em relação à versão anterior na(s) secção: 3,4,5,6,7,8,9,10,12.

Ficha de dados de segurança

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL Penta-Cool WM 650

Data de revisão: 13.01.2025

Código do produto: 770046

Página 19 de 20

Abreviaturas e acrónimos

Acute Tox: Toxicidade aguda

Skin Corr: Corrosão cutânea

Skin Irrit: Irritação cutânea

Eye Dam: Lesões oculares graves

Eye Irrit: Irritação ocular

Skin Sens: Sensibilização cutânea

STOT SE: Toxicidade para órgãos-alvo específicos - exposição única

Aquatic Acute: Perigo agudo para o ambiente aquático

Aquatic Chronic: Perigo crónico para o ambiente aquático

Para abreviaturas e siglas, consultar a ECHA: Documentos de orientação sobre os requisitos de informação e avaliação da segurança química, capítulo R.20 (Lista de termos e abreviaturas).

ADR - Acordo Europeu sobre o Transporte Internacional de Mercadorias Perigosas por Estrada; ADN - Acordo

Europeu sobre o Transporte Internacional de Mercadorias Perigosas por Via Fluvial; ASTM - Sociedade

Americana para Teste de Materiais; pc - peso corporal; ATE - Estimativas de Toxicidade Aguda; CAO -

Companhia Aérea de Carga; CAS - Serviço de Resumos Químicos; DIN - Norma do Instituto Alemão de

Normalização; GHS - Sistema Globalmente Harmonizado; BPL - Boas Práticas de Laboratório; IARC -

Agência Internacional de Pesquisa em Câncer; IATA - Associação Internacional de Transporte Aéreo; IC50 -

Concentração inibitória máxima média; ICAO - Organização da Aviação Civil Internacional; IMDG -

Mercadorias Perigosas para Embarques Internacionais; IMO - Organização Marítima Internacional; ISO -

Organização Internacional de Normalização; LC50 - Concentração letal para 50% de uma população de teste;

LD50 - Dose letal para 50% de uma população de teste (dose letal mediana); MARPOL - Convenção

Internacional para a Prevenção da Poluição por Navios; nós. - Não especificado; Nch - padrão chileno;

NO(A)EC - Concentração sem efeito observado (negativo); NO(A)EL - Nenhum efeito (adverso) observado;

NOELR - Taxa de carregamento sem efeito observado; NTP - Programa Nacional de Toxicologia; OCDE -

Organização para Cooperação e Desenvolvimento Económico; OPPTS - Gabinete de Segurança Química e

Prevenção da Poluição; PBT - Persistente, Bioacumulativo e Tóxico; (Q)SAR - Relacionamento Estrutura

Atividade (quantitativo); REACH - Regulamento (CE) n.º 1907/2006 do Parlamento Europeu e do Conselho

relativo ao Registo, Avaliação, Autorização e Restrição de Produtos Químicos; RID - Convenção Relativa ao

Transporte Ferroviário Internacional; SADT - Temperatura de Decomposição Auto Acelerada; FDS - Ficha de

Dados de Segurança do Material; TDG - Transporte de Mercadorias Perigosas; ONU - As Nações Unidas;

UNRTDG - Recomendações das Nações Unidas sobre o Transporte de Mercadorias Perigosas; vPvB - Muito

persistente e muito bioacumulável

Classificação de misturas e método de avaliação utilizado de acordo com o regulamento (CE) n.º 1272/2008**[CLP]**

Classificação	Procedimento de classificação
Eye Dam. 1; H318	Método de cálculo
Skin Sens. 1; H317	Método de cálculo
Aquatic Chronic 3; H412	Método de cálculo

Texto integral das frases H e EUH (Número e texto completo)

H301	Tóxico por ingestão.
H302	Nocivo por ingestão.
H311	Tóxico em contacto com a pele.
H314	Provoca queimaduras na pele e lesões oculares graves.
H315	Provoca irritação cutânea.
H317	Pode provocar uma reacção alérgica cutânea.
H318	Provoca lesões oculares graves.
H319	Provoca irritação ocular grave.
H330	Mortal por inalação.
H335	Pode provocar irritação das vias respiratórias.
H400	Muito tóxico para os organismos aquáticos.
H410	Muito tóxico para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.
H411	Tóxico para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.
H412	Nocivo para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.

Ficha de dados de segurança

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL Penta-Cool WM 650

Data de revisão: 13.01.2025

Código do produto: 770046

Página 20 de 20

EUH071 Corrosivo para as vias respiratórias.

Outras informações

A mistura está classificada como perigosa de acordo com o regulamento (CE) N.º 1272/2008 [CRE].

A informação contante desta ficha de segurança baseia-se no conhecimento actual. As informações devem ser um ponto de referência para o manuseamento seguro do produto mencionado neste folheto informativo sobre segurança, relativamente ao seu armazenamento, processamento, transporte e eliminação. As indicações não são aplicáveis a outros produtos. Em caso de o produto ser misturado ou preparado com outros materiais, as indicações constantes neste folheto informativo sobre segurança não são automaticamente transferíveis para o novo material.

O recipiente dos nossos produtos está enquadrado com as leis e os regulamentos existentes.

(Todos os dados referentes aos componentes relevantes foram retirados da versão mais recente da folha de dados de segurança correspondente do subempreiteiro.)